

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 38 (1962-1963)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Modern, rationell leistungsfähig



## Kempf- Hubstapler

handgeführtes Batteriegerät  
mit Fahr- und Hubmotor

**Modell C-500**

**Kempf + Co. AG, Herisau**

071.53344

## Mosquito Die Lenkwaffe des modernen Infanteristen gegen Panzer



Mit der Einmann-Waffe  
Mosquito werden Ziele in  
Distanzen von 350 bis  
2000 m bekämpft.

Der Abschuss erfolgt ab  
Boden, Fahrzeugen oder  
Helikoptern.

Die Kombination Be-  
schleunigungs- und  
Geschwindigkeitsstee-  
rung garantiert grösste  
Treffsicherheit.

Schützenausbildung am  
Mosquito-Simulator  
innerhalb 4 Stunden.

Contraves AG Zürich

# CONTRAVES





EDELSTÄHLE FÜR JEDEN  
VERWENDUNGSZWECK

**PHOENIX-STAHL AG**

SCHLIEREN/ZH BASEL BIEL GENÈVE

**Gebrüder Meier AG Zürich**

Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate

Zypressenstrasse 71, Telephon 051.25 68 36



Elektromotoren  
Transformatoren  
Schalt- und Verteilanlagen  
Aufzüge

Filialwerkstätten in Bern und Freiburg

**KNECHT & MEILE - WIL**

**Drahtwaren-Industrie**

(St. G.)

Fabrikation von  
Stacheldrähten / Drahtgeflechtem  
Drahtgeweben / Drahtgittern  
in allen Ausführungen

Zu beziehen durch die Eisenwarenhandlungen

Hoch-  
und Tiefbauunter-  
nehmung

**C. Vanoli** Immensee SZ

Spezialfirma für  
Geleisebau  
Um- und  
Neubau von  
Industrie-  
Geleiseanlagen

Gesunde  
Hände  
trotz  
strengem  
Dienst



**SIPRA 6**

**MILITÄR - ARBEITSHANDSCHUHE**

Handverletzungen sind dem Wehrmann besonders hinderlich. Schützen Sie Ihre Hände mit SIPRA 6 Ganzleder-Handschuhen! Stärker als Ausgangshandschuhe, doch weich und geschmeidig, ist SIPRA 6 der geeignete Handschutz beim Dienst an Waffen und Geräten. Blitzverschluss für griffsicheren Halt. Schweizer Qualität.

klein Fr. 17.80    mittel Fr. 19.50    gross Fr. 21.20

Bezugsquellen nennt

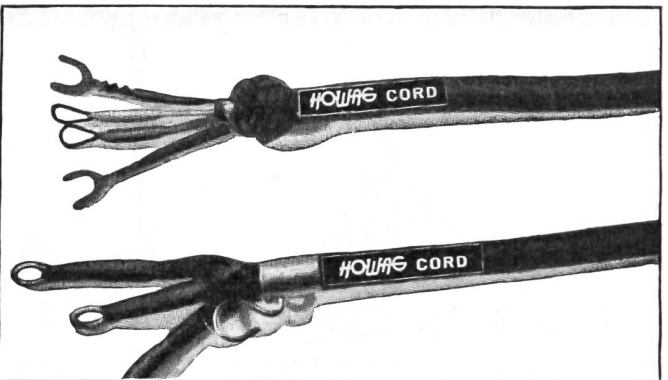


Fabrik für Arbeitshandschuhe  
**MÖTELI & CO. ZÜRICH 48**  
Buckhauserstr. 41 Tel. (051) 54 77 77

## Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG Dottikon

Wir fabrizieren:

Militärsprengstoffe  
Sicherheitsprengstoffe «Aldorfit» und «Argonit»  
Zwischenprodukte für die chemische Industrie  
Benzol, Toluol, Xylol  
Technische Benzine



**HOWAG**  
WOHLEN (Aarg.)

Fabrik für flexible u. elastische  
Leitungsschnüre für Telefon,  
Funkgeräte u. elektr. Apparate



DC  
SCHRAUBEN  
MUTTERN  
FASSONSTÜCKE

**DELTA**  
DELTA CO. AG. SOLOTHURN  
SCHWEIZERISCHE PRÄZISIONS-SCHRAUBEN-FABRIK  
UND FASSONDREHEREI



in der Industrie

**LONSTROFF**

Gummifabrikate

Lonstroff A-G.  
Aarau



Erhältlich in Optiker-Fachgeschäften

**THOMMEN  
EVEREST**

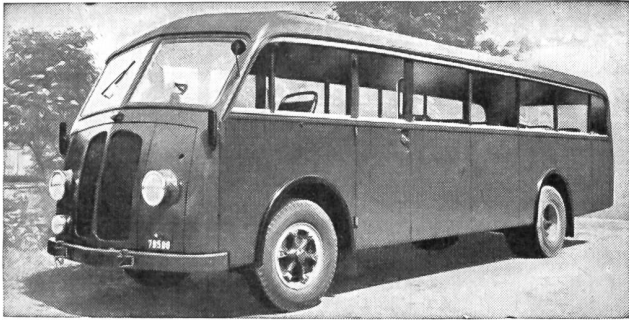
**Taschenhöhenmesser und -barometer**

Skala-Ausführungen:  
metrisches Maß-System  
englisches Maß-System

Höhe in:  
Meter  
Fuß

Luftdruck in:  
mmHg oder mb (Millibar)  
in.Hg oder mb (Millibar)

**REVUE THOMMEN AG Waldenburg BL**



**U. Höhener's Erben St. Gallen**  
Neue Carosserien und Reparaturen

Unsere **Qualitätsreinigung** und unser vereinfachter, stark verbilligter **Quick-Service** erlauben Ihnen eine regelmäßige chemische Reinigung Ihrer Kleider und Uniformen.

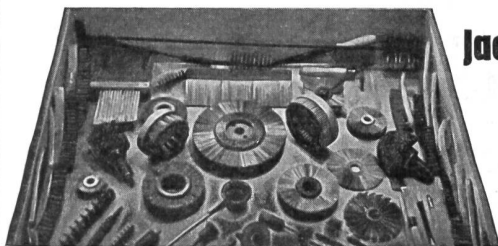
7 Filialen  
Über 30 Depots  
Prompter Postversand  
nach d. ganzen Schweiz

FÄRBEREI UND  
CHEM. REINIGUNG  
**Braun & Co.**

Basel Neuhausstraße 21 Telefon 32 54 77

**Färberei Wädenswil**

Chemische Reinigungs-AG, Wädenswil ZH, ☎ 95 60 58  
Filialen in Zürich: Badenerstr. 60, ☎ 25 20 41, Forchstr. 92, ☎ 32 67 11.  
empfiehlt sich für die **Pflege Ihrer Uniformen**



**Jacq. Thoma**

AG.

Winterthur

Drahtbürsten-  
fabrik

Telefon  
052. 2 67 73

Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen **Putztüchern**,  
**Putzfäden** und **Putzlappen** besorgt vorteilhaft, gut und prompt

**Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)**

Telefon (Aarau) 064 / 2 24 12

Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztextilien

Elektrische Anlagen für

**Licht - Kraft - Telephon**

immer vorteilhaft im Fachgeschäft

**E. Winkler & Co.**

Zürich - Glattbrugg - Kloten



Ob Sie im Norden, Süden, Westen, Osten  
unseres Landes zu Hause sind, überall finden  
Sie ein dichtes Netz geschulter «Winterthur»-  
Vertreter — aber auch erfahrene, jederzeit für  
Sie einsatzbereite Schadedienst-Fachleute.

**Winterthur**  
**UNFALL**

**KURSAAL**  
BERN

Gross. modern, einmalig  
Faszinierend u. beglückend  
in Gestaltung u. Darbietung

Programm täglich  
15.30 und 20.30 Uhr



**Hotel de la Gare**  
**Bienne**

Telefon 2 74 94

A. Scheibli, propriétaire

Gepflegte Küche - Cuisine soignée  
Moderne Zimmer - Tout confort

**Henzel** reinigt  
färbt und  
bügelt

Telephon 35 45 45

**Teppich- und Steppdecken-Reinigung**

Rosengasse 7	☎ 32 41 48
Werdstraße 56	☎ 23 33 61
Kreuzplatz 5a	☎ 24 78 32
Gotthardstr. 67	☎ 25 73 76
Birmensdorfer- straße 155	☎ 33 20 82
Albisstraße 71	☎ 45 01 58
Oerlikonerstr. 1	☎ 26 62 70
Spirgarten (Altstetten)	☎ 54 54 40

Färberei und chemische Waschanstalt **W. Gisler, Solothurn**

Fabrik: Bielstraße

Telephon 2 25 42

empfiehlt sich bestens

Trauersachen schnellstens



Pièces, groupes  
appareils complets  
pour l'aviation

Bestandteile  
Gruppen  
Komplette Apparate  
für die Aviatik

**STOPPANI**

# Empfehlenswerte Baufirmen

## Bürgi + Huser AG

Bauunternehmung

Bern Monbijoustrasse 114  
Telefon 031.454666



## Franz Vago AG

Strassen- und Tiefbauunternehmung

Müllheim-Wigoltingen TG  
Zürich Zug Schwanden  
Chur Wil SG Immensee



**A. GEISSBÜHLER & CIE.**

BAUUNTERNEHMUNG **AG R** RÜTI / Zch

Büro und Werkplatz: Mürtchenstrasse 9

Industrie-, Wohn- und Umbauten, Strassen- und Tiefbau, Abbrucharbeiten

BAU - UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN

## EDUARD BOLLI, SCHAFFHAUSEN

Dipl. Baumeister      Telephon 5 34 05

Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton, Maurerarbeiten,  
Erdarbeiten, Kanalisationen,  
Renovationen, Neu- und Umbauten, Fassaden



## Gebrüder Krämer AG

Straßenbeläge - Flugpisten

St. Gallen      Zürich

## Walter J. Heller AG

Bauunternehmung

Sitten      BERN      Ilanz



## Gebrüder Schmaßmann

MALERMEISTER

Winterthur      Telefon 052.26667

Sämtliche Facharbeiten      Spritzverfahren usw.

*Cellere baut Strassen*



St. Gallen      Zug      Baden  
Zürich      Glarus      Andermatt  
Frauenfeld      Chur      Herisau



## Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau      Olten      Telefon 062.521 91

Zimmerei      Schreinerei      Fensterfabrikation

## Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»  
Hochwertiger Portlandzement «Super»

## AG Baugeschäft Wülflingen

Tel. (052) 6 50 36

Hoch- und Tiefbau  
Zimmerei

Schreinerei  
Glaserie  
Chaletbau



Hoch- und Tiefbau  
Neu- und Umbauten aller Art  
Beratungen      Expertisen

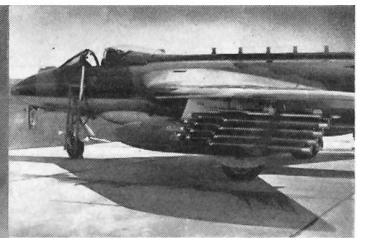
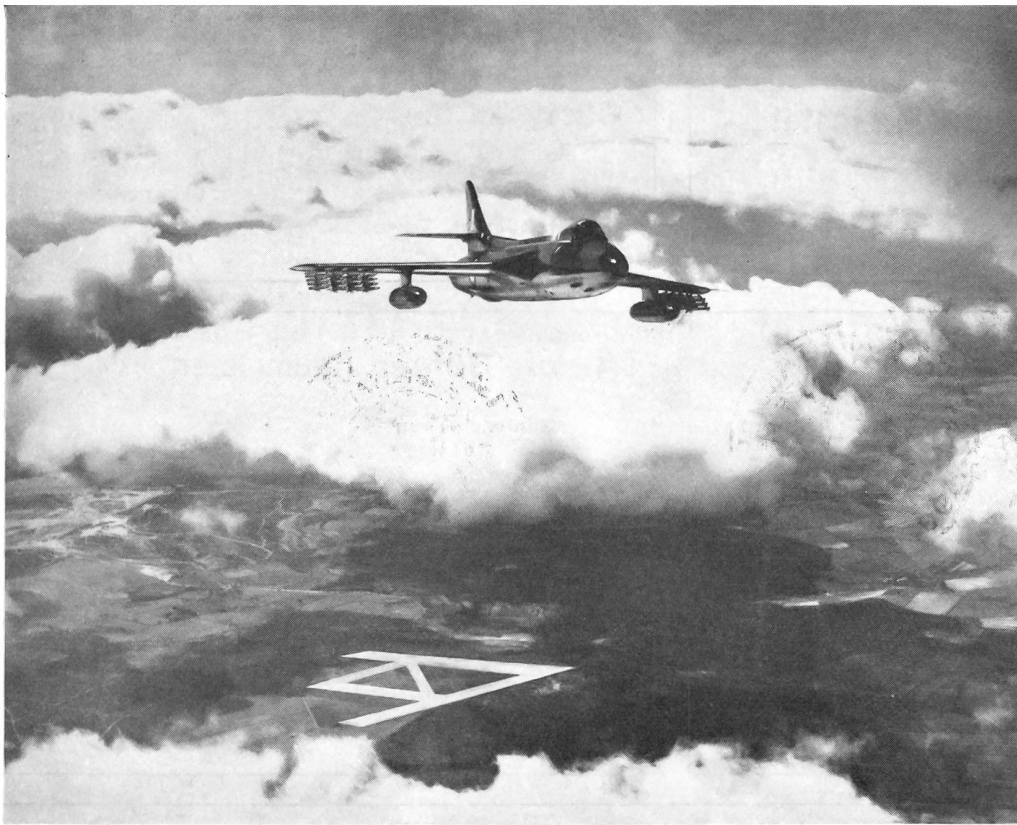
Bern  
Belpstrasse 18      Telefon 031.229 76

## Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

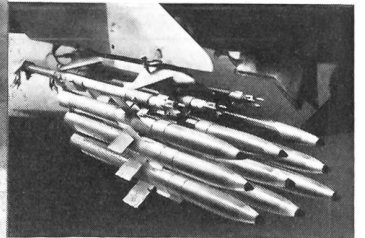
Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau      Eisenbeton      Straßenbeläge      Asphaltarbeiten      Geleisebau      Telefon 032.44422

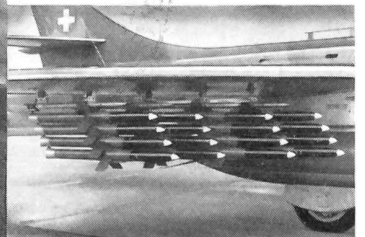




auf HUNTER-Flugzeug



auf FIAT G 91

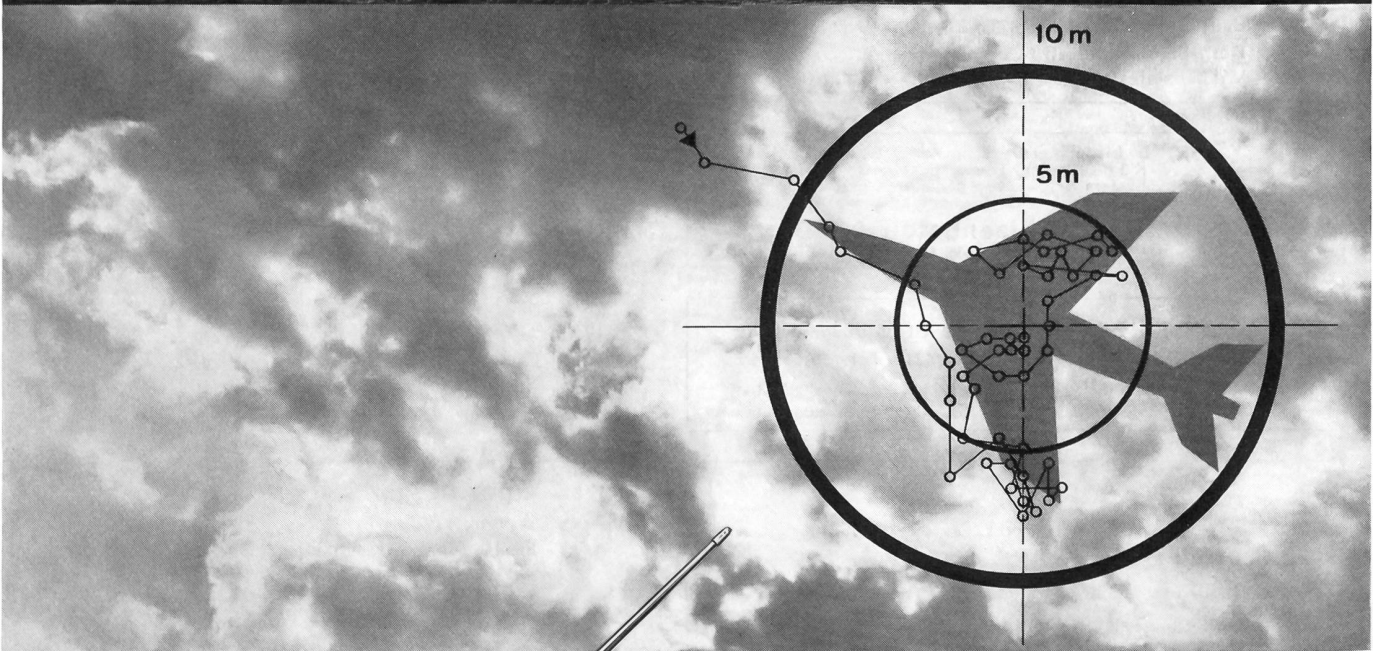


auf HUNTER

Wirkungsvoller Erdkampfeinsatz mit Flugzeugraketen  
**HISPANO SUIZA «SURA»**  
 Feststoffrakete, Kaliber 80 mm, mit Spreng-  
 oder Hohlladung, für alle Aufhängungssysteme.



# HISPANO SUIZA (SUISSE) S.A. GENÈVE



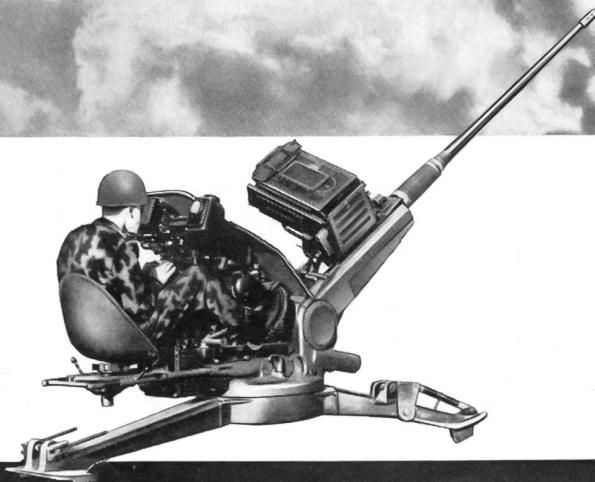
Trefferbild: Toulon 1961, Flug Nr. 2683

## Wirksamer Flabschutz durch konventionelle Waffen

30-mm-Flab- und Infanteriekanone  
 Hispano Suiza 831-L mit Hispano Suiza-Galileo-Visier

Einfache, robuste mechanische Waffe mit leistungs-  
 fähigem, hydraulischem Antrieb  
 Grosse Feuerkonzentration

Höchste Treffleistung dank neuartigem automatischem  
 Rechenvisier



AZ Zürich 25